



GUIDE POUR LA **Lecture Dialogique** POUR PARENTS ET PROFESSIONNELS

“ *La lecture régulière chez les jeunes enfants est importante et devrait faire plaisir.* ”



La lecture dialogique, qu'est-ce que c'est ?

- ▶ La lecture dialogique est une méthode de lecture interactive où les adultes (parents, tuteurs, éducateurs, enseignants) encouragent les enfants à parler d'un livre et leur font un retour.
- ▶ Les adultes lisent **avec les enfants** plutôt que de lire aux enfants.
- ▶ Il est important de lire avec les enfants dès leur plus jeune âge, de le faire fréquemment et de rendre la lecture agréable.



“ *La lecture dialogique est une méthode de lecture interactive.* ”

Pourquoi la lecture dialogique est-elle importante ?

De nombreuses études ont montré que la lecture dialogique développe le langage oral des enfants (par exemple, le vocabulaire, la fluidité, la compréhension orale), les compétences narratives et leurs aptitudes de littératies précoces.

Les aptitudes de littératies précoces sont des compétences, des connaissances et des attitudes qui aident les enfants à apprendre à lire et à écrire et permettent de prévoir les compétences de lecture et d'écriture.

La lecture dialogique favorise les associations positives avec la lecture, l'intérêt des enfants pour les livres ainsi que leur motivation à lire.

“ *La lecture dialogique favorise le développement du langage et compétences précoces en littératie.* ”



Quel est mon rôle lors de la lecture dialogique ?



AVANT LA LECTURE

Sélectionnez des livres adaptés à l'âge de l'enfant et intéressants en termes de contenu et de langue.

- ▶ Choisissez des livres qui sont attractifs pour l'œil, qui sont tactiles et qui encouragent les enfants à interagir avec les livres. Les **images doivent être claires**, suffisamment détaillées et en rapport avec le texte.
- ▶ Les livres doivent présenter des **personnages et des sujets auxquels les enfants peuvent s'identifier**. Faites attention aux représentations stéréotypées ou discriminatoires. Le multilinguisme et la diversité culturelle doivent être représentés comme quelque chose de normal.

Pour encourager les enfants à participer à la lecture, choisissez un **environnement familial** où vous ne serez pas dérangés. Tenez compte de la concentration et de l'intérêt des enfants.



PENDANT LA LECTURE

Que pouvez-vous faire pour développer le langage des enfants durant la lecture dialogique ?

- ▶ Utilisez le **mime et les gestes** pendant la lecture pour aider les enfants à comprendre l'histoire. Vous pouvez adapter le texte aux capacités des enfants.
- ▶ Lisez **avec expression** et faites des pauses pour donner aux enfants le temps de réagir.
- ▶ **Aidez les enfants** à faire le lien entre l'histoire et leurs propres expériences et connaissances antérieures.

- ▶ Dans le cas d'enfants parlant plusieurs langues, utilisez la **langue d'origine** si nécessaire, mais évitez les traductions systématiques.
- ▶ Interagissez avec les enfants en leur **posant des questions** et en leur donnant un retour.

Que pouvez-vous faire pour développer les aptitudes de littératies précoces des enfants durant la lecture dialogique ?

- ▶ Encouragez les enfants âgés de **6 à 12 mois** à tenir le livre, à tourner les pages et à jouer avec les éléments mobiles..
- ▶ Demandez aux enfants **âgés d'un an** et plus de nommer les images et de faire le lien entre les images et le texte. Pendant que vous lisez, vous pouvez glisser votre doigt sous les mots que vous lisez ou indiquer quelques mots du doigt.



APRÈS LA LECTURE

- ▶ Les enfants aiment entendre la **même histoire** à plusieurs reprises. Lorsque vous la lisez à nouveau, faites-les participer d'une façon plus active.
- ▶ Veillez à ce que les enfants puissent **accéder aux livres** que vous lisez afin qu'ils puissent les « lire » seuls.
- ▶ Encouragez les enfants à **parler et à penser au livre**, par exemple en dessinant ou en jouant l'histoire.



Comment interagir avec les enfants pendant la lecture dialogique ?

Pendant la lecture, observez les réactions non verbales des enfants et écoutez-les attentivement. Posez des questions, réagissez aux réponses des enfants et donnez-leur un retour sur ce qu'ils disent. Développez-les réponses en utilisant une langue riche. De cette façon, les enfants entendent des énoncés légèrement plus complexes que ceux qu'ils sont capables de produire eux-mêmes.

Les stratégies sont illustrées dans l'exemple ci-dessous et expliquées plus en détail dans le texte.

L'adulte et l'enfant regardent le livre *Ours brun, ours brun, dis-moi ce que tu...?* de Bill Martin Jr. et Eric Carle (1967).

L'adulte

Le cheval bleu voit un autre animal.

Incitation

L'enfant

Grenouille,
coâ...coâ.

Oui, une grenouille. **Retour**
Elle coasse. **Expansion**

C' est vert.
It jumps.

Tu as raison, elle saute. **Retour | Traduction**
La grenouille saute très loin. **Expansion**

Saute.
Répétition



L'adulte

Où saute-t-elle ? Qu' est-ce que tu crois ? **Question fermée**

L'enfant

Montre le chat violet
Le chat.

Oui, la grenouille voit un chat et dit : je vois un chat violet. **Expansion | Question à compléter**

Qui regarde par ici.

Penses-tu que la grenouille saute parce qu' elle a peur du chat violet ? **Expansion | Question ouverte**

“

QUESTIONS

Pour encourager l'interaction avec les enfants, vous pouvez adapter les incitations et les questions à leur âge et leurs capacités.

- ▶ Les questions à compléter **encouragent les enfants** en bas âge à interagir avec le livre. Demandez aux enfants de montrer une illustration, de toucher quelque chose ou de compléter une phrase telle que « *Ours brun, ours brun, dis-moi ce que tu... ?* ».
- ▶ Les questions qui, quoi, où, quand, pourquoi et comment suscitent des réponses plus élaborées. Les enfants âgés de 2 à 3 ans peuvent répondre à des questions simples telles que « *Quel animal l'ours voit-il ?* ». À partir de 3 ans, les enfants peuvent répondre aux questions « *pourquoi ?* » et « *comment ?* », ce qui les incite à faire des liens et à interpréter le texte et les illustrations.
- ▶ Les questions ouvertes diffèrent des questions fermées où une seule réponse est correcte (« *De quelle couleur est le canard ?* »). Les **questions ouvertes** demandent aux enfants d'expliquer quelque chose et de fournir une réponse plus approfondie. Des questions telles que « *Comment pensez-vous que les enfants se sentent ?* » et « *Comment l'histoire aurait-elle pu se terminer différemment ?* » encouragent les enfants à **s'intéresser aux sentiments et aux motivations** des personnages ou à envisager d'autres fins.
- ▶ Les questions à rappel demandent aux lecteurs à partir de 4 ans de verbaliser des informations d'une histoire qu'ils se rappellent.

Exemple: « *Que s'est-il passé dans l'histoire quand... ?* »

- ▶ Les questions de distanciation encouragent les enfants de 4 ans et plus à faire le lien entre le contenu du livre et **leurs propres expériences** ou connaissances générales.

Exemple: « *Les enfants du livre voient beaucoup d'animaux différents. Quand avez-vous vu beaucoup d'animaux ?* »



“ Désireux de prononcer un nouveau mot.

RETOUR

Confirmez les réponses justes et reformulez les phrases lorsque les énoncés ne sont pas corrects (retour correctif).

Exemple: *Un enfant montre la grenouille et la nomme correctement. Vous confirmez « Oui, la grenouille ». Lorsque l'enfant propose les mots « it jumps », vous pouvez confirmer la réponse et fournir une traduction.*

EXPANSION

Reformulez les énoncés en utilisant un vocabulaire plus riche et une structure de phrase plus complexe, ou donnez plus de détails.

Exemple: *L'enfant imite le son de la grenouille en disant « coâ, coâ » et vous complétez avec le mot correct « elle coasse ». Vous pouvez également ajouter des informations par exemple que les grenouilles peuvent sauter loin.*

RÉPÉTITION

Les enfants peuvent répéter le mot « saute », désireux de prononcer un nouveau mot. S'ils n'ont pas essayé de dire le mot, vous pouvez le répéter ou les encourager à prononcer le mot.

Further reading

Project Collaboration with parents and development of multiliteracies in early childhood education (COMPARE): <https://compare.uni.lu>

Barnes, E.M., Dickinson, D.K. & JGrifenhagen, F.J. (2017). The role of teacher's comments during book reading in children's vocabulary growth. *The Journal of Educational Research*, 110(5), 515–527.

Bond, M. & Wasik, B. (2009) Conversation Stations: Promoting Language Development in Young Children. *Early Childhood Educ*

Journal, (36), 467–473.

Martin, B. & Carle, E. (1967). *Brown Bear, Brown Bear, What Do You See?* New York: Henry Holt and Company

Whitehurst, G.J., Falco, F.L., Lonigan, C., Fischel, J.E., DeBaryshe, B.D., Valdez-Menchaca, M.C., & Caulfield, M. (1988). Accelerating language development through picture book reading. *Developmental Psychology*, 24, 552–558.

Citation

Kirsch, C., Kemp, V., & Bebić-Crestany, D. (2023) Guide pour la lecture dialogique pour parents et professionnels. Esch-Alzette: Université du Luxembourg.